



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 November 2000  
Russian  
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 69 повестки дня

## Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

### Доклад Первого комитета

*Докладчик:* г-н Растислав Габриель (Словакия)

## I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 54/50 Ассамблеи от 1 декабря 1999 года.

2. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 14 сентября 2000 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 65–81, и эти прения состоялись на 3–13-м заседаниях 2–13 октября (см. A/C.1/55/PV.3-13). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций, состоялись на 14–21-м заседаниях 13-23 октября (см. A/C.1/55/PV.14-21). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 22–28-м заседаниях 25 октября–1 ноября (см. A/C.1/55/PV.22-28).

4. Никаких документов в связи с рассмотрением пункта 69 представлено не было.

## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/55/L.31

5. На 17-м заседании 18 октября представитель Индии от имени Бангладеш, Бутана, Вьетнама, Гайаны, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Кении, Конго, Коста-Рики,

Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Непала, Нигерии, Пакистана, Сингапура, Судана, Сьерра-Леоне, Фиджи и Шри-Ланки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения» (A/C.1/55/L.31). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Буркина-Фасо, Маврикий, Намибия и Сальвадор.

6. На своем 24-м заседании 27 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/55/L.31 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 44 при 17 воздержавшихся (см. пункт 7). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония.

*Воздержались:*

Азербайджан, Аргентина, Армения, Бразилия, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Парагвай, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Тонга, Туркменистан, Украина, Уругвай, Южная Африка, Япония.

### **III. Рекомендации Первого комитета**

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

## Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

*будучи обеспокоена* тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации современных систем оружия, в частности оружия массового уничтожения,

*признавая* необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

*сознавая*, что международная передача изделий, услуг и «ноу-хау» двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и «ноу-хау» для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

*сознавая также* необходимость регулирования такой передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, с помощью согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов,

*выражая обеспокоенность* по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения, способных помешать экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

*напоминая*, что в Заключительном документе двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года<sup>1</sup>, было с обеспокоенностью отмечено, что до сих пор сохраняются чрезмерные ограничения на экспорт в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий для их использования в мирных целях,

*подчеркивая*, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям, услугам и «ноу-хау» для их использования в мирных целях,

1. *заявляет*, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию

<sup>1</sup> A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;

2. *предлагает* государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;

3. *настоятельно призывает* государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение;

4. *призывает* органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения».

---